



S i d e - b y - S i d e
C l a s s i c s
Two Languages, One Book

Grimm's Fairy Tales - I

French Vocabulary Lists

Published by

Side-by-Side Classics LLC

Website: <https://sidebysideclassics.com/>

Facebook: [SidebySideClassics](https://www.facebook.com/SidebySideClassics)

Instagram: [@sidebyside_classics](https://www.instagram.com/sidebyside_classics)



Chapter I – *The Frog Prince*

French Word	English Meaning(s)
lugubre	gloomy, dark
fontaine	fountain, spring
se lamenter	to lament, to mourn
disparaître	vanish
profond	deep, profound
promesse	promise, pledge
plonger	to dive, to plunge
obéir	to obey, to comply
à contrecœur	reluctantly, unwillingly
se transformer	to transform, to change into

Chapter II – *Cat and Mouse in Partnership*

French Word	English Meaning(s)
provision	provision, supply
s'aventurer	to venture, to dare
piège	trap, snare
convoiter	to crave, to desire
dévoré	to devour, to eat greedily

mentir	to lie, to tell a falsehood
soupçonneux	suspicious, distrustful
ruse	trickery, cunning
tromper	to deceive, to trick
faim	hunger, starvation

Chapter III – *Our Lady’s Child*

French Word	English Meaning(s)
bûcheron	woodcutter, lumberjack
indigent	needy, poor
obéir	to obey, to comply
interdit	forbidden, banned
désobéir	to disobey, to defy
splendeur	splendor, magnificence
péché	sin, wrongdoing
repentir	repentance, remorse
condamner	to condemn, to sentence
pardoner	to forgive, to pardon

Chapter IV – *The Story of the Youth Who Went Forth to Learn What Fear Was*

French Word	English Meaning(s)
sensé	sensible, reasonable
stupide	stupid, foolish
frissonner	to shudder, to tremble
cimetière	cemetery, graveyard
lugubre	gloomy, dismal
comprendre	to understand, to grasp
gagner sa vie	to earn a living, to make a living
peur	fear, fright
recoin	corner, nook
apprendre	to learn, to acquire

Chapter V – *The Wolf and the Seven Young Kids*

French Word	English Meaning(s)
loup	wolf, predator
tromper	to deceive, to trick
se méfier	to distrust, to be wary
voix rauque	hoarse voice, rough voice
patte	paw, leg
se cacher	to hide, to conceal

ouvrir	to open, to unlock
dévoré	to devour, to swallow
sauver	to rescue, to save
punition	punishment, penalty

Chapter VI – *Trusty John*

French Word	English Meaning(s)
fidèle	faithful, loyal
avertir	to warn, to caution
trahison	betrayal, treason
obéissance	obedience, compliance
sacrifice	sacrifice, self-sacrifice
serment	oath, vow
malheur	misfortune, calamity
condamner	to condemn, to sentence
sauver	to save, to rescue
loyauté	loyalty, faithfulness

Chapter VII – *The Good Bargain*

French Word	English Meaning(s)
-------------	--------------------

marché	bargain, deal
marchand	merchant, trader
tromperie	deception, trickery
profiter de	to take advantage of, to exploit
payer	to pay, to settle
dette	debt, obligation
justice	justice, fairness
récompense	reward, compensation
rusé	clever, shrewd
regretter	to regret, to repent

Chapter VIII – *The Wonderful Musician*

French Word	English Meaning(s)
musicien	musician, performer
violon	violin, fiddle
ensorceler	to enchant, to bewitch
ruse	cunning, cleverness
menacer	to threaten, to menace
punition	punishment, penalty
libérer	to free, to release

pauvreté	poverty, destitution
tromper	to deceive, to trick
astuce	cleverness, cunning
se moquer	to mock, to ridicule
compagnon	companion, partner
fuir	to flee, to escape
punir	to punish, to chastise
récompense	reward, prize
apprendre	to learn, to pick up

Chapter XI – *The Brother and Sister*

French Word	English Meaning(s)
soif	thirst, craving
avertissement	warning, caution
sortilège	spell, enchantment
se transformer	to transform, to turn into
obéir	to obey, to comply
fuir	to flee, to escape
protection	protection, shelter
poursuivre	to pursue, to chase

fidélité loyalty, faithfulness

sauver to rescue, to save

Chapter XII – *Rapunzel*

French Word	English Meaning(s)
tour	tower, turret
sorcière	witch, sorceress
enfermer	to lock up, to confine
chevelure	long hair, head of hair
grimper	to climb, to scramble
jardin	garden, vegetable patch
désespoir	despair, hopelessness
s'enfuir	to flee, to escape
punition	punishment, penalty
liberté	freedom, liberty

Chapter XIII – *The Three Little Men in the Wood*

French Word	English Meaning(s)
bonté	kindness, goodness
méchanceté	wickedness, evil

récompense	reward, prize
punition	punishment, penalty
obéir	to obey, to comply
aider	to help, to assist
maudire	to curse, to damn
bénir	to bless, to favor
apparence	appearance, outward look
justice	justice, fairness

Chapter XIV – *The Three Spinners*

French Word	English Meaning(s)
filer	to spin, to twist thread
paresse	laziness, idleness
promesse	promise, pledge
tromperie	deception, trickery
récompense	reward, compensation
ruse	cleverness, cunning
honte	shame, embarrassment
obligation	obligation, duty
mariage	marriage, wedding

apparence

appearance, outward look

Chapter XV – *Hansel and Gretel*

French Word

English Meaning(s)

faim

hunger, starvation

abandonner

to abandon, to leave behind

miettes

crumbs, small pieces

forêt

forest, woodland

sorcière

witch, sorceress

cage

cage, enclosure

tromper

to deceive, to trick

s'échapper

to escape, to get away

four

oven, furnace

sauvetage

rescue, salvation